

Porównanie tłumaczeń Mateusza 28:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	nauczając ich zachowywać wszystkiego ile przekazałem wam i oto Ja z wami jestem wszystkie dni aż do końca wieku amen
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	ucząc ich przestrzegać wszystkiego, co wam przykazałem.* A oto Ja jestem z wami** po wszystkie dni aż po kres tego wieku.*** ****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	nauczając ich strzec wszystkich (rzeczy) jakie przykazałem wam. I oto ja z wami jestem wszystkie dni aż do spełnienia się wieku.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	nauczając ich zachowywać wszystkiego ile przekazałem wam i oto Ja z wami jestem wszystkie dni aż do końca wieku amen

¹⁾ <x>500 14:26</x>; <x>510 1:2</x>; <x>510 2:42</x>

²⁾ <x>50 31:6</x>; <x>110 8:57</x>; <x>440 1:13</x>; <x>470 1:23</x>; <x>470 18:20</x>; <x>500 14:23</x>; <x>510 18:10</x>

³⁾ wieku, αἰών, l. ery, epoki, świata.

⁴⁾ <x>470 13:39</x>